

*Sese + ga . . . . . gij + ga magh . . . . .  
 Sese ca couha. Wilt gij drinken.  
 + ga am li he Sats. hoe vaart gij  
 Tiri + kai . . . . . Ik ben wel*

## CONTENTS

Acknowledgements and thanks	vii
List of figures and tables	x
List of abbreviations used in the glossing of example sentences	xiv
Introduction	xv
<b>CHAPTER 1: The linguistic classification of Kora</b>	<b>1</b>
1.1 Divisions and distributions of the Khoisan languages – a general overview	1
1.2 General characteristics of the JU and TUU families	7
1.3 General characteristics of the KHOE family	9
1.3.1 The Kalahari and Khoekhoe branches of KHOE	9
1.3.2 The Khoekhoe branch of KHOE	10
1.4 Hypotheses concerning relationships between languages of the KHOE family and various other languages of Africa	17
1.4.1 Mooted relations between the KHOE languages and languages of northern or eastern Africa	17
1.4.2 Relations between the KHOE languages and other Khoisan languages	20
1.4.3 Relations between KHOE languages and local languages of the BANTU family	20
1.4.4 Relations between the KHOE languages and varieties of Afrikaans	22
<b>CHAPTER 2: Sources of the Cape Khoekhoe and Kora records: vocabularies, language data and texts</b>	<b>33</b>
2.1 Records of Cape Khoekhoe: From the period prior to and after Dutch settlement (17 <sup>th</sup> to late 18 <sup>th</sup> centuries)	34
2.2 Records of Kora	38
2.2.1 From the end of the Dutch period	38
2.2.2 From the early period of British colonisation in the first half of the 19 <sup>th</sup> century	38
2.2.3 From the later part of the 19 <sup>th</sup> century	42
2.2.4 From the 20 <sup>th</sup> century	45
2.2.5 Kora speakers in the 21 <sup>st</sup> century	53
<b>CHAPTER 3: The sounds of Kora</b>	<b>63</b>
3.1 Vowels and diphthongs	64
3.1.1 Vowels	64
3.1.2 Diphthongs	67
3.2 The ordinary (or egressive) consonants of Kora	71
3.2.1 Stops	72
3.2.2 Nasals	76
3.2.3 Fricatives	77
3.2.4 Affricates	80
3.2.5 Approximants	84
3.2.6 Trill	85

3.3	The clicks, or ingressive consonants of Kora	85
3.3.1	The four basic (or ‘radical’) clicks of Kora, identified by place	87
3.3.2	The accompaniments of the Kora clicks	87
3.4	The Kora system of tone melodies	97
3.4.1	The citation melodies of Kora	97
3.4.2	The two classes of alternative tone melodies used in particular contexts	101
3.4.3	The theory of tonogenesis in Khoekhoe	102
CHAPTER 4: The structures of Kora		113
4.1	The noun phrase	117
4.1.1	Nominal expressions	118
4.1.2	Qualifying expressions	129
4.2	The adpositional phrase	136
4.3	The verb phrase	137
4.3.1	Verbs	138
4.3.2	Adverbs	147
4.4	The Kora sentence, part I	149
4.4.1	Action verbs in Kora, and the expression of tense, aspect, and mood	149
4.4.2	Process verbs	153
4.4.3	Non-verbal predications in Kora	155
4.5	The Kora sentence, part 2	160
4.5.1	Negatives	160
4.5.2	Interrogatives	162
4.5.3	Commands and polite requests	164
4.5.4	Coordination	164
4.5.5	Discourse connectives	166
4.5.6	Phrasal adjectives, phrasal nominals, and phrasal adverbs	169
4.6	Miscellaneous	173
CHAPTER 5: The heritage texts of the Korana people		183
5.1	Collective and personal histories, and private commentaries	186
5.2	Social and economic histories, and accounts of crafts and manufactures in earlier times	201
5.3	Oratory, lyrics, and folktales (or language-based arts)	227
5.3.1	The praise	227
5.3.2	The funeral lament	228
5.3.3	Lyrics	228
5.3.4	Word games	228
5.3.5	Animal stories	229
CHAPTER 6: A Kora-English Dictionary, with English-Kora index		274
Kora – English		278
English – Kora index		325
Special list 1: Names of the Korana clans		349
Special list 2: Korana names for animals, birds and smaller creatures		355
Special list 3: Korana names for plants and plant products		363
REFERENCES		378
INDEX		391